



中国人民财产保险股份有限公司

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

股份代號：2328



中期報告
2011

公司資料

註冊名稱：	中文：中國人民財產保險股份有限公司 英文：PICC Property and Casualty Company Limited
主要業務：	機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、農業保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。
H股股份上市地點：	香港聯合交易所有限公司
股份類別：	H股
股份名稱：	中國財險
股份代碼：	2328
H股股份過戶登記處：	香港中央證券登記有限公司
註冊地址：	中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編：100022)
法定代表人：	吳焰
董事會秘書：	張孝禮
公司秘書：	萬錦貞
信息諮詢部門：	董事會秘書局 電話：(8610) 85176084 傳真：(8610) 85176084 電郵：IR@picc.com.cn
網址：	www.piccnet.com.cn
核數師：	國際核數師：安永會計師事務所 國內審計師：安永華明會計師事務所
顧問精算師：	明德亞洲諮詢及精算事務所
法律顧問：	有關香港法律：年利達律師事務所 有關中國法律：金杜律師事務所

目錄

中期合併損益表	2
中期合併綜合收益表	3
中期合併資產負債表	4
中期合併股本及儲備變動表	5
中期合併現金流量表	7
中期簡要合併財務報表附註	8
獨立審閱報告	31
管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析	32
其他資料	43

中期合併損益表

二零一一年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
營業額	4	91,444	81,628
已賺淨保費	4	65,946	57,679
已發生淨賠款	5	(42,784)	(38,110)
獲取成本及其他承保費用		(10,292)	(12,035)
一般行政及管理費用		(7,934)	(5,616)
承保利潤		4,936	1,918
利息、股息和租金收入	6	2,933	1,796
已實現及未實現的投資淨收益/(損失)	7	(332)	65
投資費用		(85)	(73)
受保人儲金型存款利息		(5)	(18)
匯兌損失淨額		(234)	(112)
其他收入		48	112
其他支出		(40)	(48)
財務費用	8	(514)	(205)
應佔聯營公司收益		56	20
除稅前利潤	9	6,763	3,455
所得稅	10	(1,475)	(769)
母公司股東應佔利潤		5,288	2,686
母公司股東每股基本盈利(人民幣元)	12	0.475	0.241

中期合併綜合收益表

二零一一年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
本期淨利潤		5,288	2,686
其他綜合收益			
現金流量套期變動	13	14	(3)
所得稅		(4)	1
		10	(2)
可供出售類金融資產損失	13	(1,755)	(2,396)
所得稅		439	599
		(1,316)	(1,797)
投資物業重估利得	13	209	687
所得稅		(52)	(172)
		157	515
應佔聯營公司其他綜合收益		(152)	(298)
稅後其他綜合收益		(1,301)	(1,582)
母公司股東應佔綜合收益		3,987	1,104

中期合併資產負債表

二零一一年六月三十日

	附註	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元 (重新列示)
資產			
現金及現金等價物	14	54,159	32,209
衍生金融資產		20	6
債權類證券	15	100,837	92,567
權益類證券	16	25,763	19,001
保險業務應收款，淨額	17	18,789	10,330
分保資產	18	21,991	15,549
其他金融資產及預付款	19	16,055	12,346
聯營公司投資	20	2,057	1,611
房屋、廠房及設備	21	11,589	11,765
投資物業	22	4,304	3,940
預付土地租金		3,263	3,360
遞延稅項資產		1,957	873
總資產		260,784	203,557
負債			
應付分保賬款	23	19,315	10,555
應付保險保障基金		493	586
應付所得稅		586	709
其他負債及預提費用		43,088	25,481
保險合同負債	18	145,027	122,946
受保人儲金型存款	24	2,472	2,517
次級債	25	19,210	14,157
總負債		230,191	176,951
權益			
歸屬於母公司股東的權益			
已發行股本	26	11,142	11,142
儲備		19,451	15,464
總權益		30,593	26,606
總權益及負債		260,784	203,557

中期合併股本及儲備變動表

二零一一年一月一日至六月三十日會計期間

	歸屬於母公司股東的權益									
	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	投資物業 重估儲備** 人民幣 百萬元	可供出售類		現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金*** 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估 儲備 人民幣 百萬元						
未經審核金額										
於二零一一年一月一日										
重新列示前	11,142	4,739	-	(2,047)	5	1,374	1,009	8,612	24,834	
會計政策變更	-	-	1,405	-	-	37	30	300	1,772	
重新列示後	11,142	4,739	1,405	(2,047)	5	1,411	1,039	8,912	26,606	
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	5,288	5,288	
其他綜合收益										
現金流量套期淨變動	-	-	-	-	10	-	-	-	10	
可供出售類金融資產淨損失	-	-	-	(1,316)	-	-	-	-	(1,316)	
投資物業重估淨利得	-	-	157	-	-	-	-	-	157	
應佔聯營公司其他綜合收益	-	-	29	(181)	-	-	-	-	(152)	
綜合收益合計	-	-	186	(1,497)	10	-	-	5,288	3,987	
提取任意盈餘公積金****	-	-	-	-	-	2,605	-	(2,605)	-	
於二零一一年六月三十日	11,142	4,739*	1,591*	(3,544)*	15*	4,016*	1,039*	11,595*	30,593	

* 這些儲備賬戶構成了合併資產負債表中的合併儲備人民幣194.51億元(2010年12月31日：人民幣154.64億元(重述後))。

** 二零一一年一月一日前自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的投資物業重估儲備。

*** 盈餘公積金賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

**** 本公司股東大會於二零一一年六月二十四日批准在根據相關法規要求提取法定盈餘公積和一般風險準備金後，按照本公司二零一零年度當期利潤人民幣52.11億元的50%提取任意盈餘公積金。

中期合併股本及儲備變動表

二零一一年一月一日至六月三十日會計期間

歸屬於母公司股東的權益(重新列示)

	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	投資物業 重估儲備** 人民幣 百萬元	可供出售類	現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估 儲備 人民幣 百萬元					
未經審核金額									
於二零一零年一月一日									
重新列示前	11,142	4,739	-	87	12	853	488	4,442	21,763
會計政策變更	-	-	651	-	-	29	22	240	942
重新列示後	11,142	4,739	651	87	12	882	510	4,682	22,705
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	2,686	2,686
其他綜合收益									
現金流量套期淨變動	-	-	-	-	(2)	-	-	-	(2)
可供出售類金融資產淨損失	-	-	-	(1,797)	-	-	-	-	(1,797)
投資物業重估淨利得	-	-	515	-	-	-	-	-	515
應佔聯營公司其他綜合收益	-	-	-	(298)	-	-	-	-	(298)
綜合收益合計	-	-	515	(2,095)	(2)	-	-	2,686	1,104
於二零一零年六月三十日	11,142	4,739	1,166	(2,008)	10	882	510	7,368	23,809

** 二零一零年一月一日前自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的投資物業重估儲備。

中期合併現金流量表

二零一一年一月一日至六月三十日會計期間

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	18,633	19,406
投資活動產生的現金流出淨額	(36,906)	(19,297)
融資活動產生的現金流入淨額	19,915	5,120
現金及現金等價物淨增加	1,642	5,229
於期初的現金及現金等價物	17,727	23,087
於期末的現金及現金等價物	19,369	28,316

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

1. 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司(「本公司」)是在中華人民共和國(簡稱「中國」)註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編100022)。

本公司及子公司(統稱為「合併」)的主要經營活動是提供財產和意外傷害保險產品及服務。具體的業務分部信息在本財務報表附註3中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團股份有限公司(以下簡稱為「人保集團」)。

2.1 編製基準

本中期簡要合併財務報表是按照香港會計準則第34號《中期財務報告》的要求而編製的。本中期簡要合併財務報表並未包括年度財務報表需要披露的所有信息，故應當與本公司及子公司二零一零年年度財務報表一併閱覽。

2.2 主要會計政策

本中期簡要合併財務報表所採用的會計準則和編製基礎與本公司及子公司二零一零年年度財務報表相比，除了採納以下於二零一一年一月一日開始實施的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋和自願進行的會計政策變更以外，並無其他重大變化。

本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋

對香港財務報告準則第1號的修訂	對香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則的修訂 —對於首次採用香港財務報告準則第7號披露的比較數據的有限豁免
香港會計準則第24號(修訂後)	關聯方披露
對香港會計準則第32號的修訂	對香港會計準則第32號金融工具：財務報表列示的修訂 —供股分類
對香港財務報告準則—解釋第14號的修訂	對香港會計準則解釋第14號—最低資金要求的預付款項的修訂
香港財務報告準則—解釋第19號	以權益工具抵銷金融負債

除上述項目外，二零一零年五月發布的2010年香港財務報告準則的改進，包含對若干香港財務報告準則的修訂。本公司及子公司已於二零一一年一月一日開始採納該等修訂。雖然對部分修訂的採納會導致會計政策的變更，但不會對本公司及子公司構成任何重大財務影響。

2.2 主要會計政策(續)

本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋(續)

對香港財務報告準則第1號的修訂免除了香港財務報告準則的首次採用者由於2009年3月頒布的改善金融工具披露(對香港財務報告準則第7號的修訂)而導致的額外披露要求。該修訂使得首次採用者得以受益於與香港財務報告準則第7號的修訂中所包含的相同的過渡性規定,該過渡性規定原來僅適用於目前按照香港財務報告準則編製財務報表的主體。該修訂不會對本公司及子公司的財務報表造成重大影響。

新修訂的香港會計準則第24號明確和簡化了關聯方的定義,並對政府關聯企業與政府、受同一政府控制、共同控制或存在重大影響的企業之間的關聯方交易披露提供了部分豁免。修訂後的準則不會對本公司及子公司關聯方披露帶來任何重大影響。

對香港會計準則第32號的修訂更改了對金融負債的定義。該修訂認為當以任何貨幣計量的固定金額的供股權、期權或認股權證按比例授予公司現有的非衍生權益工具中所有同一類別所有者,以收購公司本身固定數量的權益工具時,該等供股權、期權或認股權證應分類為權益工具。該修訂不會對本公司及子公司構成重大影響。

對香港財務報告準則-解釋第14號的修訂消除因在設有最低資金要求的若干情況下處理未來供款的預付款項所引起的預期以外後果。該修訂規定企業應當將提前付款的利益視作退休金資產。未來供款扣減帶來的經濟利益因此相等於以下各項之和:(i)未來服務預付款項,及(ii)估計未來服務成本扣除在無預付款項下所需的估計最低資金要求供款。該修訂不會對本公司及子公司構成重大財務影響。

香港財務報告準則-解釋第19號規範了公司因金融負債的條款被重新訂立而導致向其債權人發放權益工具以抵銷全部或部分的金融負債的會計處理。該解釋明確了按照香港會計準則第39號金融工具:確認和計量,向債權人發行的用以抵銷金融負債的權益工具被視為已付代價,抵銷的金融負債賬面值與已付代價的差額應在損益中確認。已付代價按已發放權益工具的公允價值計量。若權益工具的公允價值不能被可靠計量,則以抵銷的金融負債的公允價值計量。該解釋不會對本公司及子公司構成重大財務影響。

二零一零年五月發布的2010年香港財務報告準則的改進,包含對若干香港財務報告準則的修訂。雖然採用部分修訂會導致會計政策的變更,但不會對本公司及子公司構成重大財務影響。

本公司及子公司未提前採納其他任何已頒布但尚未生效的準則、解釋或修訂。

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

2.2 主要會計政策(續)

自願進行的會計政策變更

於本會計期間，本公司及子公司進行投資物業後續計量的會計政策變更，由成本模式轉換為公允價值模式，相關的公允價值變動計入損益。本公司及子公司相信採用公允價值模式進行後續計量，將會為列報投資物業的資產財務狀況提供更加相關的信息。

這些變更的內容已被追溯調整，重新列示了比較餘額並相應在投資物業重估儲備和未分配利潤中確認了累計的公允價值利得。公允價值由獨立的外部評估機構估值確定。

以上關於投資物業後續計量模式會計政策變更的影響在下述匯總列示。

	投資物業 人民幣百萬元	
於二零一零年十二月三十一日重述前餘額		1,577
於二零一零年一月一日期初重述影響		1,255
對二零一零年十二月三十一日總資產的影響：		
二零一零年度投資物業公允價值的增加		1,055
二零一零年度回撥的投資物業折舊和攤銷		53
於二零一零年十二月三十一日重述後餘額		3,940
	未分配利潤／ 當期損益 人民幣百萬元	投資物業 重估儲備 人民幣百萬元
於二零一零年十二月三十一日重述前餘額	8,612	—
於二零一零年一月一日期初重述影響	240	651
對本期綜合收益的影響：		
二零一零年度投資物業公允價值的增加 (除稅、盈餘公積金和一般風險準備後的淨值)	29	754
二零一零年度回撥的投資物業折舊和攤銷 (除稅、盈餘公積金和一般風險準備後的淨值)	31	—
於二零一零年十二月三十一日重述後餘額	8,912	1,405

2.2 主要會計政策(續)

自願進行的會計政策變更(續)

本會計政策變更已被追溯調整，截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間重述後的每股基本盈利為人民幣0.241元。對截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間淨利潤的重述影響如下：

	人民幣百萬元
截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間淨利潤(重述前)	2,645
直接計入損益的投資物業公允價值利得(除稅後的淨值)	28
沖回的折舊和攤銷(除稅後的淨值)	13
截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間淨利潤(重述後)	2,686

3. 分部報告

按照管理要求，本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部，具體的業務分部收入來源呈報如下：

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品；
- (b) 企財險分部提供與企業財產相關的保險產品；
- (c) 貨運險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品；
- (f) 其他保險分部主要包括與船舶、家財、農業、飛機和能源等相關的保險產品；及
- (g) 未能分配部分分部通過戰略、風險管理、資金、財務、法律、人力資源等職能為本公司及子公司的業務提供管理和支持，未能分配部分分部的收入主要來源於投資活動。

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

3. 分部報告(續)

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月會計期間的損益分部信息呈報如下：

2011年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企財險 人民幣 百萬元	貨運險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
損益表								
營業額	64,329	7,628	2,256	3,536	2,896	10,799	-	91,444
已賺淨保費	52,670	4,011	1,527	2,270	1,704	3,764	-	65,946
已發生淨賠款	(35,693)	(2,244)	(611)	(1,379)	(1,092)	(1,765)	-	(42,784)
獲取成本及其他承保費用	(8,041)	(1,029)	(318)	(506)	(292)	(106)	-	(10,292)
一般行政及管理費用	(5,258)	(593)	(239)	(326)	(299)	(1,219)	-	(7,934)
承保利潤	3,678	145	359	59	21	674	-	4,936
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	8	2,925	2,933
已實現及未實現的投資淨 收益/(損失)	-	-	-	-	-	1	(333)	(332)
投資費用	-	-	-	-	-	-	(85)	(85)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	(5)	-	(5)
匯兌損失淨額	-	-	-	-	-	-	(234)	(234)
財務費用	-	-	-	-	-	-	(514)	(514)
其他收入及支出	-	-	-	-	-	-	8	8
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	56	56
除稅前利潤	3,678	145	359	59	21	678	1,823	6,763
所得稅	-	-	-	-	-	-	(1,475)	(1,475)
母公司股東應佔利潤	3,678	145	359	59	21	678	348	5,288

3. 分部報告(續)

2010年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動		意外傷害 及健康險			其他		未能 分配部分	合計
	車輛險	企財險	貨運險	責任險	及健康險	其他	分配部分		
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	
	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	
損益表	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	(重新列示)	
營業額	58,846	6,937	1,992	3,080	2,129	8,644	-	81,628	
已賺淨保費	46,358	3,295	1,343	1,972	1,226	3,485	-	57,679	
已發生淨賠款	(31,226)	(1,722)	(678)	(1,270)	(825)	(2,389)	-	(38,110)	
獲取成本及其他承保費用	(10,315)	(762)	(198)	(399)	(188)	(173)	-	(12,035)	
一般行政及管理費用	(3,728)	(337)	(324)	(270)	(212)	(745)	-	(5,616)	
承保利潤	1,089	474	143	33	1	178	-	1,918	
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	20	1,776	1,796	
已實現及未實現的投資淨收益	-	-	-	-	-	5	60	65	
投資費用	-	-	-	-	-	(1)	(72)	(73)	
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	(18)	-	(18)	
匯兌損失淨額	-	-	-	-	-	-	(112)	(112)	
財務費用	-	-	-	-	-	-	(205)	(205)	
其他收入及支出	-	-	-	-	-	-	64	64	
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	20	20	
除稅前利潤	1,089	474	143	33	1	184	1,531	3,455	
所得稅	-	-	-	-	-	-	(769)	(769)	
母公司股東應佔利潤	1,089	474	143	33	1	184	762	2,686	

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

3. 分部報告(續)

二零一一年六月三十日和二零一零年十二月三十一日，本公司及子公司的資產及負債分部信息分別呈報如下：

2011年6月30日 (未經審核金額)	機動		貨運險	責任險	意外傷害 及健康險		其他	未能 分配部分	合計
	車輛險	企財險			人民幣	人民幣			
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
總資產	15,822	5,518	1,480	2,431	2,399	15,759	217,375	260,784	
總負債	120,175	13,271	3,559	8,127	5,587	24,084	55,388	230,191	
2010年12月31日 (經審核金額)	機動	企財險	貨運險	責任險	意外傷害	其他	未能	合計	
	車輛險	人民幣	人民幣	人民幣	及健康險	人民幣	分配部分	人民幣	
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	
	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	
							(重新列示)	(重新列示)	
總資產	8,437	3,766	1,116	2,063	1,755	11,302	175,118	203,557	
總負債	102,689	10,090	2,913	7,086	4,316	18,739	31,118	176,951	

管理層通過監控各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤，即承保利潤為基礎。

4. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入。

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
營業額		
直接承保保費	91,219	81,406
分保業務保費	225	222
	91,444	81,628
已賺淨保費		
營業額	91,444	81,628
減：分出保費	(18,216)	(6,630)
淨保費收入	73,228	74,998
減：未到期責任準備金淨額的變動	(7,282)	(17,319)
已賺淨保費	65,946	57,679

5. 已發生淨賠款

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
賠款支出毛額	38,341	33,794
減：攤回分保賠款	(3,914)	(3,728)
賠款支出淨額	34,427	30,066
未決賠款準備金淨額的變動	8,357	8,044
已發生淨賠款	42,784	38,110

6. 利息、股息和租金收入

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	93	42
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
利息收入	24	32
股息收入	17	60
— 初始確認時被指定		
利息收入	8	8
可供出售類金融資產：		
利息收入	1,428	987
股息收入	425	231
持有至到期投資：		
利息收入	269	35
貸款及應收款項：		
利息收入	669	401
	2,933	1,796

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

7. 已實現及未實現的投資淨收益／(損失)

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
可供出售類金融資產：		
已實現投資收益	90	261
減值損失	(337)	—
以公允價值列示且公允價值變動反映 於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
已實現投資收益／(損失)	(90)	11
未實現投資損失	(15)	(285)
投資物業公允價值變動收益	20	37
視同處置聯營公司收益	—	41
	(332)	65

8. 財務費用

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
次級債的利息	396	169
賣出回購證券交易的利息	90	19
其他財務費用	28	17
	514	205

9. 除稅前利潤

除稅前利潤乃扣除／(轉回)下列各項：

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
房屋、廠房及設備折舊	534	463
投資物業公允價值變動	(20)	(37)
預付土地租金的攤銷	49	51
保險業務應收款減值準備	528	273

10. 所得稅

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
當期		
— 本期間稅項支出	2,169	860
— 以前年度少計提的所得稅	7	11
遞延稅項	(701)	(102)
	1,475	769

中國所得稅準備是根據本公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25%計提(二零一零年：25%)。

11. 中期股息

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
已批准的2011年中期股息(於六月三十日未確認為負債)： 每股人民幣0.225元(二零一零年：無)	2,507	—

12. 母公司股東每股基本盈利

每股基本盈利是根據二零一一年一月一日至六月三十日會計期間的母公司股東應佔利潤人民幣52.88億元(二零一零年一月一日至六月三十日：母公司股東應佔利潤為人民幣26.86億元(重新列示))和本期已發行普通股111.42億股(二零一零年六月三十日：111.42億股)計算得出的。

由於二零一一年一月一日至六月三十日及二零一零年一月一日至六月三十日會計期間，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露每股攤薄盈利。

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

13. 其他綜合收益的組成

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (重新列示)
現金流量套期：		
本期淨利得／(損失)	14	(3)
可供出售類金融資產：		
公允價值變動	(2,002)	(2,135)
重分類至當期(收益)／損失		
處置收益	(90)	(261)
減值損失	337	-
	(1,755)	(2,396)
投資物業重估：		
本期淨利得	209	687

14. 現金及現金等價物

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
現金，以攤餘成本列示	-	-
活期存款，以攤餘成本列示	17,029	14,823
按返售協議買入原到期為3個月內的證券款，以攤餘成本列示	1,655	50
原到期日為3個月內的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	685	2,854
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	33,676	12,315
存放於銀行及其他金融機構的結構性存款：		
—以公允價值列示	194	199
—以攤餘成本列示	920	1,968
	54,159	32,209
現金及現金等價物的分類：		
貸款及應收款項	53,965	32,010
指定以公允價值列示且公允價值變動 反映於損益表的金融資產	194	199
	54,159	32,209

15. 債權類證券

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
上市債權類證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	2,678	6,148
企業發行的債券	7,329	6,207
	10,007	12,355
非上市債權類證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	16,836	17,859
銀行和其他金融機構發行的債券	34,880	34,046
企業發行的債券	17,979	20,384
	69,695	72,289
上市債權類證券，以攤餘成本列示：		
企業發行的債券	1,280	950
非上市債權類證券，以攤餘成本列示：		
政府發行的債券	2,748	500
銀行和其他金融機構發行的債券	15,967	5,333
企業發行的債券	1,140	1,140
	19,855	6,973
	100,837	92,567
債權類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的		
金融資產－為交易而持有	1,517	1,678
可供出售類金融資產	78,185	82,966
持有至到期投資	21,135	7,923
	100,837	92,567

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

16. 權益類證券

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
上市權益類證券，以公允價值列示：		
共同基金	1,429	873
股票	15,793	11,809
	17,222	12,682
非上市權益類證券，以公允價值列示：		
共同基金	7,911	5,689
非上市權益類證券，以成本列示：		
股票	630	630
	25,763	19,001
權益類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的 金融資產－為交易而持有	1,596	2,019
可供出售類金融資產	24,167	16,982
	25,763	19,001

非上市權益類證券的公允價值不能可靠計量。

本會計期間，部分權益類投資的市場價值出現了重大及持續下跌。董事認定該下跌表明權益類投資存在減值，減值損失為人民幣3.37億元(截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間：無)，即其他綜合收益人民幣3.37億元(截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間：無)重分類至損益表中確認為減值損失。

17. 保險業務應收款，淨額

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
應收保費及代理賬款	10,637	5,399
應收分保賬款	10,854	7,107
	21,491	12,506
減：減值準備		
— 應收保費及代理賬款	(2,502)	(2,035)
— 應收分保賬款	(200)	(141)
	18,789	10,330

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款約定付款日計算的賬齡分析：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
即期／未逾期	10,985	6,509
一個月以內	2,807	961
一至三個月	2,508	1,518
三個月以上	2,489	1,342
	18,789	10,330

保險業務應收款中含應收一同系子公司餘額人民幣2.43億元(二零一零年十二月三十一日：人民幣2.38億元)，參見附註33(b)。

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

18. 保險合同負債及分保資產

以下是保險合同負債及其對應的分保資產的分析：

	未經審核金額			經審核金額		
	2011年6月30日			2010年12月31日		
	毛額	分出額	淨額	毛額	分出額	淨額
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
未到期責任準備金	72,445	(11,228)	61,217	60,214	(6,279)	53,935
未決賠款準備金	72,582	(10,763)	61,819	62,732	(9,270)	53,462
	145,027	(21,991)	123,036	122,946	(15,549)	107,397

19. 其他金融資產及預付款

截至二零一一年六月三十日，其他金融資產及預付款中包含了作為取得一家證券公司1.96%股份收益權而支付的對價，其金額為人民幣5.88億元(二零一零年十二月三十一日：人民幣5.88億元)。該權利包括收取股息、該證券公司權益處置收益、以及於二零零九年十二月二十七日前註冊為該公司的股東的權利。根據二零零六年十二月二十七日簽訂的協議，該權利是本公司在另外一家證券公司進行重組時取得。在重組中，該證券公司將其證券業務和資產出售給上述證券公司。以上權利的對價是本公司在該重組公司交易席位註冊的政府債券餘額。於二零一一年六月三十日，本公司仍與上述證券公司的股東商討延長註冊為股東的協議期限。即使上述協議不能展期，基於該金額的可收回性本公司認為該權益不存在減值跡象。該證券公司股份收益權的公允價值無法準確計量。

20. 聯營公司投資

本公司及子公司的聯營公司投資於六月三十日如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
中國人民人壽保險股份有限公司 (簡稱「人保壽險」)	1,057	611
北京西長安街八十八號發展有限 公司	1,000	1,000
	2,057	1,611

於二零一一年六月十五日，本公司訂立協議，同意向人保壽險增資約人民幣5.45億元。於人保壽險完成增資後，本公司的持股比例將保持不變，為人保壽險經擴股後的已發行股本的8.615%。因本公司在人保壽險的董事會派有代表，本公司繼續將人保壽險作為聯營公司進行核算。

21. 房屋、廠房及設備

於二零一一年一月一日至六月三十日，本公司及子公司新增固定資產人民幣4.15億元(二零一零年一月一日至六月三十日：人民幣1.87億元)。

於二零一一年一月一日至六月三十日，本公司及子公司處置固定資產淨值人民幣0.21億元(二零一零年一月一日至六月三十日：人民幣0.03億元)，處置淨收益為人民幣0.07億元(二零一零年一月一日至六月三十日：處置淨收益為人民幣0.06億元)。

於二零一一年一月一日至六月三十日，本公司及子公司無資產從在建工程轉至固定資產(二零一零年一月一日至六月三十日：人民幣13.69億元)。

於二零一一年一月一日至六月三十日，本公司及子公司從固定資產及在建工程轉至投資性房地產累計金額為人民幣0.87億元(二零一零年一月一日至六月三十日：人民幣6.11億元)。

22. 投資物業

	人民幣百萬元
於二零一一年一月一日	3,940
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入	135
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入投資物業 的公允價值重估利得	209
本會計期間投資物業公允價值的增加	20
於二零一一年六月三十日	4,304

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

22. 投資物業(續)

如附註2.2所述，本公司及子公司對投資物業的後續計量方法進行了會計政策變更，由成本模式轉變為公允價值模式，並根據追溯影響重新列示了比較餘額。獨立的外部評估機構估值確定其公允價值。

本公司及子公司於二零零九年十二月三十一日、二零一零年六月三十日、二零一零年十二月三十一日和二零一一年六月三十日投資物業的公允價值由獨立專業評估機構北京戴德梁行物業管理有限公司估值而定。該估值按照以下任何一項進行：(i)運用直接比較法，假設物業各按現狀交易出售，並參考有關市場的可比較銷售交易；或(ii)採用能反映現時對現金流量金額及時間不確定因素的市場評估的貼現率，將來自現有租約的淨租金收入及可能修訂的租金收入資本化。

本公司及子公司所持有的投資物業均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

本會計期間，在損益表中確認的投資物業租賃收入為人民幣0.93億元(二零一零年一月一日至六月三十日：人民幣0.42億元)。

於二零一一年六月三十日和二零一零年十二月三十一日，本公司及子公司的投資物業無做為銀行信貸擔保的抵押物情況。

23. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
應付分保賬款結餘	19,315	10,555

應付分保賬款結餘是不計利息的，均於結算日後三個月內到期或須即期支付。

應付分保賬款中含應付一同系子公司餘額人民幣3.34億元(二零一零年十二月三十一日：人民幣4.83億元)，參見附註33(b)。

24. 受保人儲金型存款

對於計息和不計息的儲金的分析如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
計息儲金	485	484
不計息儲金	1,987	2,033
	2,472	2,517

25. 次級債

於二零零六年十二月十九日，本公司向一些機構投資者發行了總額為人民幣30億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以4.08%按年計算利息，在剩餘的期限裏以6.08%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

於二零零九年九月二十八日，本公司向一些機構投資者發行了總額為人民幣50億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以4.30%按年計算利息，在剩餘的期限裏以6.30%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

於二零一零年六月三十日，本公司向一些機構投資者發行了總額為人民幣60億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以4.60%按年計算利息，在剩餘的期限裏以6.60%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

於二零一一年六月三日，本公司向一些機構投資者發行了總額為人民幣50億元的次級債。這些次級債無抵押，期限為10年，在前5年以5.38%按年計算利息，在剩餘的期限裏以7.38%按年計算利息。本公司可以在前5年的最後一日提前贖回次級債。

26. 股本

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
股份		
已發行及繳足		
7,685,820,000 每股面值人民幣1.00元的內資股	7,686	7,686
3,455,980,000 每股面值人民幣1.00元的H股	3,456	3,456
	11,142	11,142

27. 非控制性權益

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣元
非控制性權益應佔淨資產	20,221	21,553

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣元
非控制性權益應佔淨虧損	(1,332)	(1)

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

28. 金融工具的公允價值層級

本公司及子公司根據以下層級來確定及披露金融工具的公允價值：

第一層級：公允價值以相同金融資產或負債在活躍市場上的報價(未調整)計量；

第二層級：公允價值採用估值方法確定，對公允價值具有重大影響的估值參數直接或間接從可觀測的市場獲得；及

第三層級：公允價值採用估值方法確定，對公允價值具有重大影響的估值參數不基於可觀測的市場數據(非可觀測參數)。

以公允價值計量的金融資產

二零一一年六月三十日(未經審核金額)	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
為交易而持有的金融資產：			
權益類證券	1,596	—	1,596
債權類證券	364	1,153	1,517
衍生金融工具：			
利率互換合約	—	20	20
可供出售類金融資產：			
權益類證券	23,537	—	23,537
債權類證券	9,644	68,541	78,185
	35,141	69,714	104,855
二零一零年十二月三十一日(經審核金額)			
為交易而持有的金融資產：			
權益類證券	2,019	—	2,019
債權類證券	389	1,289	1,678
衍生金融工具：			
利率互換合約	—	6	6
可供出售類金融資產：			
權益類證券	16,352	—	16,352
債權類證券	11,966	71,000	82,966
	30,726	72,295	103,021

於二零一一年六月三十日，無分類為第三層級的以公允價值計量的金融資產(二零一零年十二月三十一日：無)。

截至二零一一年六月三十日止六個月會計期間，公允價值計量在第一層級和第二層級之間沒有發生過轉換，也沒有與第三層級的轉入或轉出(截至二零一零年六月三十日止六個月會計期間：無)。

於二零一一年六月三十日，本公司及子公司沒有持有任何以公允價值計量的金融負債(二零一零年十二月三十一日：無)。

29. 金融工具的到期日分析

下表按未折現的合同現金流列示了部分金融資產及負債的剩餘合同期限到期情況：

二零一一年六月三十日(未經審核金額)

	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
資產：						
現金及現金等價物	17,027	2,740	5,113	17,278	20,679	62,837
衍生金融資產	—	2	5	13	—	20
債權類證券：						
—可供出售類	—	3,167	6,128	45,221	41,835	96,351
—以公允價值列示且 公允價值變動反映 於損益表	—	106	268	959	219	1,552
—持有至到期	—	39	709	4,125	37,642	42,515
分保資產	—	3,765	13,766	3,961	657	22,149
資本保證金	—	602	1,020	687	—	2,309
負債：						
應付分保賬款	4,202	9,201	5,723	182	7	19,315
保險合同負債	—	33,943	83,004	25,261	3,146	145,354
受保人儲金型存款	261	—	425	2	1,784	2,472
次級債	—	215	667	3,594	24,267	28,743

二零一零年十二月三十一日(經審核金額)

	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
資產：						
現金及現金等價物	14,901	6,979	3,051	5,618	3,372	33,921
衍生金融資產	—	—	4	2	—	6
債權類證券：						
—可供出售類	—	1,656	13,920	44,953	39,163	99,692
—以公允價值列示且 公允價值變動反映 於損益表	—	1	727	603	399	1,730
—持有至到期	—	15	220	1,418	9,930	11,583
分保資產	—	2,729	8,706	3,851	416	15,702
資本保證金	—	301	1,317	705	—	2,323
負債：						
應付分保賬款	2,953	7,152	325	122	3	10,555
保險合同負債	—	21,490	77,356	22,503	1,904	123,253
受保人儲金型存款	306	—	143	278	1,790	2,517
次級債	—	2	818	2,880	17,136	20,836

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

30. 或有負債

於二零一一年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

31. 經營租賃承諾

(a) 作為出租人

本公司及子公司以經營租賃方式出租其投資物業(附註22)，租期一般定為2年至20年。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃應收租金最低金額如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
1年內	139	143
2-5年內(包括首尾兩年)	341	249
5年後	37	95
	517	487

(b) 作為承租人

本公司及子公司以經營租賃方式租用部分土地及房產和機動車輛。土地及房產的租期一般定為1年至20年，機動車輛的租期一般定為1年至3年。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃的最低付款額如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
1年內	66	155
2-5年內(包括首尾兩年)	123	164
5年後	45	63
	234	382

32. 資本承諾

除上述(附註31)有關經營租賃承諾以外，本公司及子公司在資產負債表日的資本承諾如下：

	未經審核金額 2011年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2010年12月31日 人民幣百萬元
已簽約但未計提		
— 房屋、廠房及設備	254	325
已獲授權但未簽約		
— 房屋、廠房及設備	4	—
	258	325

33. 關聯方交易

(a) 與關聯方的交易

	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2010年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
與母公司的交易：		
— 受讓債券及債權投資計劃	—	975
與同系子公司的交易：		
— 房產租賃支出	72	75
— 房產租賃收入	1	1
— 管理費用	59	51
— 分出保費	266	179
— 攤回分保費用	88	62
— 攤回分保賠款	118	10
— 分保業務保費	—	2
— 賠款支付毛額—再保險合同	—	1
與聯營公司的交易：		
— 增資	545	—
— 手續費收入	5	11
— 手續費支出	36	11

中期簡要合併財務報表附註

二零一一年六月三十日

33. 關聯方交易(續)

(b) 關聯方往來賬餘額

	應收款項 再保人		應收款項 關聯方		應付款項 再保人		應付款項 關聯方	
	未經審核金額 2011年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2010年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2011年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2010年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2011年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2010年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2011年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2010年 12月31日 人民幣 百萬元
人保集團	-	-	186	139	-	-	-	-
同系子公司 (附註17, 23)	243	238	28	8	334	483	92	95
聯營公司	-	-	-	1	-	-	-	-
	243	238	214	148	334	483	92	95

34. 資產負債表日後事項

於二零一一年八月十二日，本公司董事會批准分派二零一一年中期股息每普通股人民幣0.225元，合計人民幣25.07億元。

35. 比較數據

如本中期簡要合併財務報表附註2.2所述，本公司及子公司因進行投資物業後續計量的會計政策變更，重新修訂了本財務報表中相關科目和餘額的會計處理方法及列示，以符合新的會計政策，並對以前期間進行相應調整以及對部分比較數據進行重新分類和重述，以符合本期間的列示和會計處理方法。

36. 中期簡要合併財務報表之批准

本中期簡要合併財務報表經本公司董事會於二零一一年八月十二日批准及授權刊發。



致：中國人民財產保險股份有限公司董事會
(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

引言

我們已審閱載於第2頁至第30頁的中國人民財產保險股份有限公司及其子公司的中期簡要合併財務報表，包括截至二零一一年六月三十日的中期合併資產負債表、二零一一年一月一日至六月三十日會計期間的中期合併損益表、合併綜合收益表、合併股本及儲備變動表、合併現金流量表及主要會計政策及附註。《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》要求根據其相關規定及香港會計師公會發布的香港會計準則第34號《中期財務報告》(「香港會計準則第34號」)編製中期財務信息。按香港會計準則第34號編製和呈報中期簡要合併財務報表是董事的責任。我們的責任是根據我們審閱工作的結果，對中期簡要合併財務報表提出結論，我們按照雙方所協定的業務約定書條款，只對董事會整體報告。除此之外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱的範圍

我們是按照香港會計師公會頒布的審閱準則第2410號《企業的獨立審計師審閱中期財務信息》進行審閱。中期財務信息審閱工作主要包括向 貴公司負責財務會計的人員作出查詢、執行分析及其他審閱工作程序。由於審閱工作的範圍遠較根據香港審計準則執行審計的範圍小，我們無法就注意到所有可能在審計過程中識別的重大事項獲得保證。因此，我們並不發表審計意見。

審閱結論

根據我們的審閱工作，我們並未察覺任何事項使我們認為上述中期簡要合併財務報表未能在所有重大方面按照香港會計準則第34號的要求而編製。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
二零一一年八月十二日

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

概覽

本公司二零一一年上半年業務穩步發展，盈利能力大幅提升，現金流充裕，繼續保持著中國非壽險市場中的主導地位。二零一一年上半年，本公司及子公司營業額達到914.44億元人民幣，較二零一零年上半年增長12.0%，市場份額為中國非壽險市場的37.3% (附註)。二零一一年上半年，本公司及子公司承保利潤為49.36億元人民幣，同比大幅增加30.18億元人民幣，是去年同期的2.57倍；綜合成本率92.5%，同比降低4.2個百分點；淨利潤為52.88億元人民幣，同比大幅增加26.02億元人民幣，是去年同期的1.97倍。截至二零一一年六月三十日，本公司及子公司總資產達到2,607.84億元人民幣，比去年底增長28.1%；股東權益總額305.93億元人民幣，比去年底增長15.0%。

附註：根據中國保險監督管理委員會(「保監會」)網站公佈的二零一一年上半年中國保險行業數據計算。

承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一一年		二零一零年 (重新列示)	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
已賺淨保費	65,946	100.0	57,679	100.0
已發生淨賠款	(42,784)	(64.9)	(38,110)	(66.1)
費用總額(包括獲取成本及其他 承保費用和一般行政及管理費用)	(18,226)	(27.6)	(17,651)	(30.6)
承保利潤	4,936	7.5	1,918	3.3

營業額

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
機動車輛險	64,329	58,846
企業財產險	7,628	6,937
責任險	3,536	3,080
意外傷害及健康險	2,896	2,129
貨運險	2,256	1,992
其他險種	10,799	8,644
全險種	91,444	81,628

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一一年上半年，本公司及子公司營業額達914.44億元人民幣，較二零一零年上半年的816.28億元人民幣增加98.16億元人民幣(或12.0%)。除了機動車輛險業務的拉動外，整體業務的穩步增長還得益於責任險、意外傷害及健康險、貨運險、其他險種中農險業務的快速增長。

為應對國內汽車產銷量變化，二零一一年上半年，本公司加大市場拓展力度、積極開拓新興渠道。二零一一年上半年，本公司及子公司機動車輛險的營業額為643.29億元人民幣，較二零一零年上半年的588.46億元人民幣增加54.83億元人民幣(或9.3%)。

二零一一年上半年，本公司及子公司責任險的營業額為35.36億元人民幣，較二零一零年上半年的30.80億元人民幣增加4.56億元人民幣(或14.8%)，本公司重點拓展的安全生產責任險和旅遊責任險等產品取得長足發展。

二零一一年上半年，本公司及子公司意外傷害及健康險的營業額為28.96億元人民幣，較二零一零年上半年的21.29億元人民幣增加7.67億元人民幣(或36.0%)。二零一一年上半年，本公司充分挖掘車險客戶資源，推動機動車駕駛人員意外險業務快速發展；並積極發展城鎮職工補充醫療和居民補充醫療保險，推動健康險業務增長。

二零一一年上半年，本公司及子公司貨運險的營業額為22.56億元人民幣，較二零一零年上半年的19.92億元人民幣增加2.64億元人民幣(或13.3%)。二零一一年上半年，國內鐵路貨運市場量價齊升，進口貨物總值大幅增長，由此帶動鐵路貨運險和進口貨運險快速發展。

二零一一年上半年，財政支持型農險業務的補貼作物及補貼地區範圍繼續擴大，地方政府對財政支持型森林險的扶植力度不斷加強，本公司及子公司其他險種中的農險營業額重現高速增長勢頭。

已賺淨保費

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
機動車輛險	52,670	46,358
企業財產險	4,011	3,295
責任險	2,270	1,972
意外傷害及健康險	1,704	1,226
貨運險	1,527	1,343
其他險種	3,764	3,485
全險種	65,946	57,679

二零一一年上半年，本公司及子公司已賺淨保費為659.46億元人民幣，較二零一零年上半年的576.79億元人民幣增加82.67億元人民幣(或14.3%)。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「賠付率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一一年		二零一零年	
	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %
機動車輛險	(35,693)	(67.8)	(31,226)	(67.4)
企業財產險	(2,244)	(55.9)	(1,722)	(52.3)
責任險	(1,379)	(60.7)	(1,270)	(64.4)
意外傷害及健康險	(1,092)	(64.1)	(825)	(67.3)
貨運險	(611)	(40.0)	(678)	(50.5)
其他險種	(1,765)	(46.9)	(2,389)	(68.6)
全險種	(42,784)	(64.9)	(38,110)	(66.1)

二零一一年上半年，本公司及子公司已發生淨賠款為427.84億元人民幣，較二零一零年上半年的381.10億元人民幣增加了46.74億元人民幣(或12.3%)。賠付率由二零一零年上半年的66.1%下降1.2個百分點至二零一一年上半年的64.9%，主要是由於責任險、意外傷害及健康險、貨運險及其他險種中的農險賠付率下降。

二零一一年上半年，本公司及子公司機動車輛險的已發生淨賠款為356.93億元人民幣，較二零一零年上半年的312.26億元人民幣增加44.67億元人民幣(或14.3%)，賠付率與去年同期基本持平。

二零一一年上半年，本公司及子公司企業財產險的已發生淨賠款為22.44億元人民幣，較二零一零年上半年的17.22億元人民幣增加5.22億元人民幣(或30.3%)。由於受到二零一一年上半年發生的個別大額賠案的影響，賠付率由二零一零年上半年的52.3%升至55.9%。

二零一一年上半年，本公司及子公司責任險的已發生淨賠款為13.79億元人民幣，較二零一零年上半年的12.70億元人民幣增加1.09億元人民幣(或8.6%)，賠付率由二零一零年上半年的64.4%降至二零一一年上半年的60.7%，主要是因為本公司及子公司責任險承保條件持續改善、承保業務質量有所提高。

二零一一年上半年，本公司及子公司意外傷害及健康險的已發生淨賠款為10.92億元人民幣，較二零一零年上半年的8.25億元人民幣增加2.67億元人民幣(或32.4%)，賠付率由二零一零年上半年的67.3%降至二零一一年上半年的64.1%。從去年起，《人身意外傷害保險業務經營標準》開始實施，本公司及子公司強化承保環節的風險甄別和集中管控，同時強化道德風險防範，二零一一年上半年，本公司及子公司機動車駕駛人員意外險和建築工程意外險賠付率有所下降。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一一年上半年，本公司及子公司貨運險的已發生淨賠款為6.11億元人民幣，較二零一零年上半年的6.78億元人民幣減少0.67億元人民幣(或-9.9%)。二零一一年上半年，本公司及子公司貨運險賠付率同比下降10.5個百分點，賠付率波動主要是受到二零一零年上半年發生的個別大額賠案的影響。

二零一一年上半年，本公司及子公司其他險種中的農險賠付率同比有所下降，主要是因為近年來本公司著力加強風險管控，擴大承保覆蓋面，業務質量進一步改善。

費用總額

下表列明所示時間段本公司及子公司費用總額及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「費用率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一一年		二零一零年 (重新列示)	
	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %
機動車輛險	(13,299)	(25.2)	(14,043)	(30.3)
企業財產險	(1,622)	(40.4)	(1,099)	(33.4)
責任險	(832)	(36.7)	(669)	(33.9)
意外傷害及健康險	(591)	(34.7)	(400)	(32.6)
貨運險	(557)	(36.5)	(522)	(38.9)
其他險種	(1,325)	(35.2)	(918)	(26.3)
全險種	(18,226)	(27.6)	(17,651)	(30.6)

二零一一年上半年，本公司及子公司費用總額182.26億元人民幣，較二零一零年上半年的176.51億元人民幣增加5.75億元人民幣(或3.3%)，低於同期業務增幅。二零一一年上半年，國內財險市場秩序進一步規範，市場主體展業、管理成本得到有效控制，本公司及子公司繼續強化業務分類管理，穩步推進費用資源差異化配置，費用率由二零一零年上半年的30.6%下降至二零一一年上半年的27.6%。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

承保利潤

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一一年		二零一零年 (重新列示)	
	承保利潤 人民幣百萬元	承保利潤率 %	承保利潤 人民幣百萬元	承保利潤率 %
機動車輛險	3,678	7.0	1,089	2.3
企業財產險	145	3.6	474	14.4
責任險	59	2.6	33	1.7
意外傷害及健康險	21	1.2	1	0.1
貨運險	359	23.5	143	10.6
其他險種	674	17.9	178	5.1
全險種	4,936	7.5	1,918	3.3

二零一一年上半年，外部市場環境不斷向好，本公司繼續深化改革轉型，業務發展實現高質量的穩步增長，已步入高速良性發展軌道。二零一一年上半年，本公司及子公司承保盈利49.36億元人民幣，是去年同期的2.57倍，承保利潤率達到7.5%。

投資業績

利息、股息和租金收入

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	93	42
利息收入	2,398	1,463
股息收入	442	291
利息、股息和租金收入合計	2,933	1,796

二零一一年上半年，本公司及子公司利息、股息和租金收入29.33億元人民幣，較二零一零年上半年的17.96億元人民幣增加11.37億元人民幣，其中利息收入同比增加9.35億元人民幣，股息收入同比增加1.51億元人民幣，主要是因為本公司及子公司投資資產規模有所擴大。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

已實現及未實現的投資淨收益／(損失)

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年	二零一零年 (重新列示)
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
已實現投資收益	—	272
未實現投資損失	(15)	(285)
減值損失	(337)	—
投資物業公允價值收益	20	37
視同處置聯營公司收益	—	41
已實現及未實現的投資淨收益／(損失) 合計	(332)	65

二零一一年上半年，資本市場持續動盪，本公司及子公司已實現及未實現的投資淨損失3.32億元人民幣，較二零一零年上半年的淨收益0.65億元人民幣減少3.97億元人民幣，主要是由於可供出售類金融資產已實現投資收益同比減少1.71億元人民幣，並對可供出售權益類金融資產根據其市值變動情況計提了減值損失。

整體業績

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年	二零一零年 (重新列示)
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
除稅前利潤	6,763	3,455
所得稅	(1,475)	(769)
母公司股東應佔利潤	5,288	2,686
總資產(附註)	260,784	203,557

附註：於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日的數據。

除稅前利潤

由於上述各項，二零一一年上半年，本公司及子公司除稅前利潤為67.63億元人民幣，較二零一零年上半年的34.55億元人民幣增加盈利33.08億元人民幣。

所得稅

二零一一年上半年，本公司及子公司的所得稅為14.75億元人民幣，較二零一零年的7.69億元人民幣增加7.06億元人民幣。本公司及子公司所得稅費用增加，主要是因為二零一一年上半年除稅前利潤大幅上漲。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

母公司股東應佔利潤

綜合上述各項，二零一一年上半年，本公司及子公司實現整體盈利的大幅增長，淨利潤由二零一零年上半年的26.86億元人民幣(重新列示)增加26.02億元人民幣至二零一一年上半年的52.88億元人民幣。二零一一年上半年的母公司股東每股基本盈利為0.475元人民幣。

現金流量

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	18,633	19,406
投資活動產生的現金流出淨額	(36,906)	(19,297)
融資活動產生的現金流入淨額	19,915	5,120
現金及現金等價物淨增加	1,642	5,229

二零一一年上半年，本公司及子公司經營活動產生的現金流入淨額為186.33億元人民幣，較二零一零年上半年的194.06億元人民幣減少7.73億元人民幣。

二零一一年上半年，本公司及子公司委託投資資產規模大幅提升，投資活動產生的現金流出淨額為369.06億元人民幣，較二零一零年上半年的流出淨額增加176.09億元人民幣，其中，存放原到期日為3個月以上的銀行存款及其他金融機構存款導致現金流出260.00億元人民幣，同比增加181.66億元人民幣。

本公司及子公司二零一一年上半年融資活動產生的現金流入淨額為199.15億元人民幣，較二零一零年上半年增加了147.95億元人民幣，其中，賣出回購證券交易產生現金流入154.42億元人民幣，同比增加136.70億元人民幣。

二零一一年六月三十日，本公司及子公司的現金及現金等價物(附註)為193.69億元人民幣。

附註：現金及現金等價物主要為人民幣，且不包括原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款和存放於銀行及其他金融機構的結構性存款。

流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項及支付股息以及投資需求。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

本公司於二零一一年六月、二零一零年六月、二零零九年九月和二零零六年十二月分別發行50億元人民幣、60億元人民幣、50億元人民幣和30億元人民幣固定利率次級定期債務，債務期限均為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於提高本公司的償付能力。

本公司於二零零三年八月獲得國家開發銀行提供金額最多為100億元人民幣的10年循環信貸額度。根據該信貸額度動用的每筆款項須於一年內償還。於本中期報告日，本公司尚未動用該信貸額度。

除前述次級定期債務及信貸額度以外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

聯營公司投資

於二零一一年六月十五日，本公司訂立協議，同意向人保壽險增資約5.45億元人民幣。於人保壽險完成增資後，本公司的持股比例保持不變，為人保壽險經擴股後的已發行股本的8.615%。

資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零一一年上半年，本公司及子公司資本開支為6.21億元人民幣。

償付能力要求

本公司須受若干有關本公司財務運作的法規監管，包括有關要求本公司保持償付能力和撥備若干基金和儲備的法規。根據中國保險法規要求，本公司於二零一一年六月三十日須保持的最低償付能力額度為202.66億元人民幣，按保監會規定計算的本公司實際償付能力額度為322.11億元人民幣，償付能力額度充足率為159% (附註)。

附註：償付能力指標計算中，保險合同負債繼續適用保監會制定的保險合同責任準備金評估標準，非保險合同負債適用中國《企業會計準則》。

資產負債率

於二零一一年六月三十日，本公司及子公司的資產負債率 (附註) 為80.9%，較二零一零年十二月三十一日的80.0%上升0.9個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債 (不含次級定期債務) 與總資產的比率。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

或有事項

於二零一一年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

資產負債表日後事項

於二零一一年八月十二日，本公司董事會（「董事會」）批准分派二零一一年中期股息每股普通股0.225元人民幣，合計25.07億元人民幣。

信用風險

信用風險指本公司及子公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司及子公司出現經濟損失的風險。本公司及子公司面臨信用風險的產品主要集中於應收保險業務資產、再保險資產、債權投資以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級或其他國際評級機構（如A.M. Best、Fitch和Moody's）的同等評級及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守保監會只准投資評級高於AA級的企業債券的規定，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務（包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務）是以外幣計值（通常為美元），本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券（通常為美元）等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債（通常為美元）也面臨匯率風險。

本公司及子公司資本賬項的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值／未來現金流量的變動的風險。本公司及子公司基於對未來利率走勢的判斷及自身風險承受能力的考慮，主要投資於持有期為4至5年的金融資產。

利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。於二零一一年六月三十日，本公司持有的利率互換合同的名義總金額為22.30億元人民幣。

新產品開發

二零一一年上半年，本公司進一步加強產品開發和管理工作，在依法合規的基礎上兼顧創新，以充分發揮產品對公司業務健康發展的推動作用。二零一一年上半年，本公司共開發和改造產品87個，其中全國性產品24個，地方性產品63個。二零一一年上半年，本公司向保險監管機關進行報批、報備的保險條款和費率共計195個，其中：全國性條款和費率68個，地方性條款和費率127個；主險條款和費率75個，附加險條款和費率120個。截至二零一一年六月三十日，本公司正在經營使用的全國性條款3,381個，地方性條款1,510個。

員工

於二零一一年六月三十日，本公司員工人數為135,158名（其中，總公司版勞動合同員工人數為60,952名）。二零一一年上半年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計69.06億元人民幣，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

展望

二零一一年下半年，本公司將在落實整體戰略佈局和推進改革轉型的過程中，把握和處理好對外戰略佈局與內生機制建設的關係、階段性競爭策略與整體性戰略實施的關係、發展質量與市場佔有的關係、全國集中平台與省集中平台的關係、平台架構與流程機制的關係。

二零一一年下半年，本公司將緊扣時間要求、突出工作實效，以更加深入的改革轉型，確保全面完成年度經營目標任務：堅定不移落實重點項目工作，為公司改革轉型奠定堅實基礎；持續推進有效益發展，全力鞏固和提升市場主導地位；多管齊下加強成本管控，圓滿實現全年盈利目標；始終堅持以人為本，持續提升公司人力資源管理效能；堅持不懈強化合規管理，確保公司穩健經營。

董事、監事及總裁持有股份的權益

於二零一一年六月三十日，本公司董事、監事及總裁未持有須按照香港《證券及期貨條例》（「《證券及期貨條例》」）第352條規定編存的登記冊所記錄或須根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（「《上市規則》」）附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「《標準守則》」）通知本公司及香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）的本公司或其相聯法團（《證券及期貨條例》的涵義）的任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

董事會及監事會變動情況

二零一一年一月一日至本中期報告日期間，董事會成員變動如下：

在二零一一年一月十七日本公司的臨時股東大會上，吳焰先生和王銀成先生獲重選為執行董事，郭生臣先生和王和先生獲委任為執行董事，周樹瑞先生、李濤先生和謝仕榮先生獲重選為非執行董事，余小平女士獲委任為非執行董事，葉樹堃先生和廖理先生獲委任為獨立非執行董事，任期三年，由臨時股東大會日起生效。同日，董事會再選出吳焰先生擔任董事長，王銀成先生擔任副董事長。陸正飛先生於同日退任獨立非執行董事的職務。

於本中期報告日，董事會成員為：

吳焰先生 (董事長、執行董事)
王銀成先生 (副董事長、執行董事)
郭生臣先生 (執行董事)
王和先生 (執行董事)
周樹瑞先生 (非執行董事)
余小平女士 (非執行董事)
李濤先生 (非執行董事)
謝仕榮先生 (非執行董事)
陸健瑜先生 (獨立非執行董事)
丁寧寧先生 (獨立非執行董事)
葉樹堃先生 (獨立非執行董事)
廖理先生 (獨立非執行董事)

二零一一年一月一日至本中期報告日期間，本公司監事會成員變動如下：

在二零一一年一月十七日本公司的臨時股東大會上，周立群先生及陸正飛先生分別獲委任為監事和獨立監事，盛和泰先生獲重選為監事，任期三年，由臨時股東大會日起生效。曲永環女士及沈瑞國先生在本公司職工代表大會上獲選為職工監事，任期與上述監事相同。同日，監事會選出周立群先生擔任監事會主席。同日，丁運洲先生、何邦順先生退任本公司監事的職務，李殿君先生退任本公司獨立監事的職務。

其他資料

董事會及監事會變動情況(續)

於本中期報告日，本公司監事會成員為：

周立群先生(監事會主席)
陸正飛先生(獨立監事)
盛和泰先生(監事)
曲永環女士(職工監事)
沈瑞國先生(職工監事)

董事和監事資料的變動

本公司董事資料的變動如下：

本公司獨立非執行董事葉澍堃先生現亦擔任建滔積層板控股有限公司和米蘭站控股有限公司獨立非執行董事，以上兩家公司均在香港聯交所上市。

二零一一年一月一日至本中期報告日期間，本公司監事資料沒有須按照《上市規則》第13.51B(1)條披露的變動。

上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已制定適用於董事、監事和所有員工的買賣公司證券指引，該指引不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事和監事作出查詢，所有董事和監事已確認在二零一一年上半年一直遵守《標準守則》和該指引所訂的標準。

根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉

於二零一一年六月三十日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定編存的登記冊所記錄，下列股東持有本公司股本權益或淡倉：

股東名稱	持股身份	內資股數目	權益性質	佔全部已發行 內資股百分比	佔全部已發行 股份百分比
人保集團	實益擁有人	7,685,820,000	好倉	100%	69.0%

股東名稱	持股身份	H股數目	權益性質	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
United States Treasury (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
American International Group, Inc. (「AIG」) (附註1、3)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%

根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉 (續)

股東名稱	持股身份	H股數目	權益性質	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
Jill M. Considine (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Chester B. Feldberg (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Douglas L. Foshee (附註1)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (附註2、3)	實益擁有人	562,549,380	好倉	16.28%	5.05%
Commerce and Industry Insurance Company (附註3)	實益擁有人	330,911,400	好倉	9.58%	2.97%
Lexington Insurance Company (附註3)	實益擁有人	209,577,220	好倉	6.06%	1.88%

附註：

- 該1,103,038,000股H股為AIG的法團權益。AIG被視為United States Treasury (作為AIG Credit Facility Trust的受益人的身份)及Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee(作為AIG Credit Facility Trust的聯合受託人的身份)所控制的公司。因此，United States Treasury、Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee均被視為擁有由AIG所控制的公司所持有的1,103,038,000股H股。
- Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania現稱為Chartis Property Casualty Company。
- Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania、Commerce and Industry Insurance Company及Lexington Insurance Company為AIG所控制的公司。AIG直接持有Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania和Commerce and Industry Insurance Company的100%權益，及間接持有Lexington Insurance Company的70%權益。

除上文所披露外，本公司並不知悉任何其他人士於二零一一年六月三十日在本公司股份或相關股份中持有須記錄於根據《證券及期貨條例》第336條規定須編存的登記冊內的權益或淡倉。

其他資料

中期股息

董事會宣佈派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息(「中期股息」)每股0.225元人民幣(扣除適用稅項前)，派付予於二零一一年九月七日(星期三)名列本公司股東名冊的股東。H股的中期股息將以港幣支付，適用匯率為宣佈中期股息日之前一個公曆星期中國人民銀行授權中國外匯交易中心公佈的銀行間外匯市場港幣兌人民幣的中間價的平均值1港元=0.82304元人民幣。據此，每股H股的中期股息金額為0.27338港元(扣除適用稅項前)，預計將於二零一一年十月三十一日或前後派付。

暫停辦理股份過戶登記

為釐定有權獲派中期股息的股東名單，本公司將於二零一一年九月二日(星期五)至二零一一年九月七日(星期三)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。凡於二零一一年九月七日(星期三)名列本公司股東名冊的H股及內資股股東均有權收取中期股息。擬收取中期股息的H股股東，最遲須於二零一一年九月一日(星期四)下午四時三十分將所有股份過戶文件連同有關股票送達本公司的H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖)辦理股份過戶手續。

代扣代繳中期股息所得稅

代扣代繳境外非居民企業的企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》適用條文與其實施條例的規定，本公司向H股非居民企業股東(包括以香港中央結算(代理人)有限公司名義登記的H股股份)派發中期股息時，將按10%的稅率代扣代繳企業所得稅。

代扣代繳境外個人股東的個人所得稅

根據《中華人民共和國個人所得稅法》適用條文與其實施條例以及《國家稅務總局關於印發〈非居民享受稅收協定待遇管理辦法(試行)〉的通知》(國稅發[2009]124號)(「稅收通知」)的規定，本公司將按照以下安排為獲取中期股息的H股個人股東(「H股個人股東」)代扣代繳個人所得稅：

- H股個人股東為香港或澳門居民或其他與中國簽訂10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按10%的稅率代扣代繳個人所得稅；

代扣代繳中期股息所得稅 (續)

代扣代繳境外個人股東的個人所得稅 (續)

- H股個人股東為與中國簽訂低於10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將暫按10%的稅率代扣代繳個人所得稅。如相關H股個人股東欲申請退還多扣繳稅款，本公司將按照稅收通知代為辦理享受有關稅收協定待遇的申請。請符合條件的股東及時向本公司的H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司呈交稅收通知要求的書面委託及所有申報材料；經本公司轉呈主管稅務機關審核批准後，本公司將協助對多扣繳稅款予以退還；
- H股個人股東為與中國簽訂高於10%但低於20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按相關稅收協定規定的實際稅率代扣代繳個人所得稅；及
- H股個人股東為與中國簽訂20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民、與中國沒有簽訂稅收協定的國家(地區)的居民或其他情況，本公司派發中期股息時將按20%稅率代扣代繳個人所得稅。

如本公司H股股東對上述安排有任何疑問，可向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司H股股份所涉及的中國、香港及其他國家(地區)稅務影響的意見。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於二零一一年上半年，本公司及子公司並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

企業管治

除未能滿足《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》(「《企業管治常規守則》」)第A.4.2條其中一項要求外，本公司於二零一一年上半年已遵守《企業管治常規守則》所有守則條文。

其他資料

企業管治(續)

吳焰先生、王銀成先生、謝仕榮先生、陸正飛先生、周樹瑞先生及李濤先生的董事任期原於二零零九年下半年至二零一零年上半年內相繼屆滿。根據《中華人民共和國公司法》(「《公司法》」)的規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。據此，上述董事仍繼續擔任董事，直至第三屆董事會就任。本公司已於二零一一年一月十七日選出第三屆董事會。因此，本公司於二零零九年七月六日至二零一一年一月十六日期間未能滿足《企業管治常規守則》第A.4.2條其中一項：要求每名董事應輪流退任，至少每三年一次。本公司自二零一一年一月十七日至二零一一年四月二十八日期間符合該項要求。陸健瑜先生的董事任期原於二零一一年四月二十八日屆滿。根據《公司法》的上述規定，陸健瑜先生繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。因此，本公司於二零一一年四月二十九日至本中期報告日期間未能滿足《企業管治常規守則》第A.4.2條其中一項：要求每名董事應輪流退任，至少每三年一次。

審閱中期業績

本公司核數師安永會計師事務所及本公司審計委員會已審閱本公司及子公司截至二零一一年六月三十日止六個月的中期簡要合併財務報表。

承董事會命
董事長
吳焰

中國北京
二零一一年八月十二日

